

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1976-1977**

16 DECEMBER 1976

Ontwerp van wet betreffende het behoud van de tewerkstelling, de koopkracht en het concurrentievermogen van de economie

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

AFDELING 1.**Dividenden en tantièmes.****Artikel 1.**

In artikel 33 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

In het eerste lid worden de woorden « het jaar 1976 » vervangen door « de jaren 1976 en 1977 » en de woorden « het boekjaar 1975 » vervangen door « respectievelijk de boekjaren 1975 en 1976 »; in het tweede lid worden de woorden « het boekjaar 1975 » vervangen door « de boekjaren 1975 en 1976 »; in het vierde lid worden de woorden « in 1976 » vervangen door « in de jaren 1976 en 1977 » en de woorden « het boekjaar 1975 » vervangen door « de boekjaren 1975 en 1976 ».

Aan de leden 1 en 4 worden de volgende woorden toegevoegd : « , met dien verstande dat voor het jaar 1977 dit bedrag met maximum 8,5 % mag worden verhoogd ».

Lid 2 wordt als volgt aangevuld : « en met 8,5 % verhoogd voor het boekjaar 1976. Indien geen dividend werd

R. A 10644*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

1032 (1976-1977) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

N° 4 en 5 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

15 en 16 december 1976.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1976-1977**

16 DECEMBRE 1976

Projet de loi relatif au maintien de l'emploi, du pouvoir d'achat et de la compétitivité de l'économie

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

SECTION 1.**Dividendes et tantièmes.****Article 1.**

Dans l'article 33 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique les modifications suivantes sont apportées :

A l'alinéa 1, les mots « l'année 1976 » sont remplacés par « les années 1976 et 1977 » et les mots « à l'exercice social de 1975 » sont remplacés par « respectivement aux exercices sociaux 1975 et 1976 »; à l'alinéa 2, les mots « l'exercice social 1975 » sont remplacés par « les exercices sociaux 1975 et 1976 »; à l'alinéa 4, les mots « en 1976 » sont remplacés par « en les années 1976 et 1977 » et les mots « de l'exercice 1975 » sont remplacés par « des exercices sociaux 1975 et 1976 ».

Aux alinéas 1 et 4 sont ajoutés les mots suivants : « , étant entendu que, pour l'année 1977, ce montant peut être majoré de 8,5 % maximum ».

L'alinéa 2 est complété comme suit : « et augmenté de 8,5 % pour l'exercice social 1976. Si aucun dividende n'a

R. A 10644*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

1032 (1976-1977) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 et 5 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

15 et 16 décembre 1976.

uitgekeerd voor het boekjaar 1975 mag het bedrag van het dividend dat voor het boekjaar 1976 wordt uitgekeerd 8,5 % van de eigen middelen van de vennootschap niet overtreffen ».

Tussen lid 4 en 5 wordt een nieuw lid ingevoegd luidend als volgt : « Ingeval van verhoging van het eigen vermogen met 10 % door nieuwe inbreng tijdens het jaar 1977 is het bedrag van de dividenden betaalbaar in 1977, niet onderworpen aan de beperkingen gesteld door leden 1, 2 en 4 van dit artikel, voor zover de beslissing betreffende de kapitaalsverhoging genomen wordt vóór de dividenden worden uitgekeerd ».

In het vijfde lid worden de woorden « na 1 januari 1977 » vervangen door « na 1 januari 1978 ».

Art. 2.

In artikel 34 van dezelfde wet van 30 maart 1976 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « het jaar 1976 voor het boekjaar 1975 » worden vervangen door de woorden « de jaren 1976 en 1977 respectievelijk voor de boekjaren 1975 en 1976 » en de woorden « het vorige boekjaar » door de woorden « het boekjaar 1974 »;

2° dit artikel wordt aangevuld met wat volgt : « , met dien verstande dat gedurende het jaar 1977 dit laatste bedrag verhoogd mag worden met 8,5 % maximum ».

AFDELING 2.

Vrije beroepen.

Art. 3.

In artikel 36 van dezelfde wet van 30 maart 1976 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « tot 31 december 1976 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1977 »;

2° hetzelfde lid wordt aangevuld met wat volgt : « , voor zover deze bezoldigingen proportioneel zijn vastgesteld. Ingeval de bezoldiging een vaste som bedraagt mag deze gedurende het jaar 1977 verhoogd worden met 8,5 % maximum »;

3° het derde lid wordt aangevuld met wat volgt : « voor het jaar 1977 verhoogd met 8,5 % ».

Art. 4.

De bepalingen van artikel 36 van dezelfde wet van 30 maart 1976 zoals gewijzigd door onderhavige wet, doen geen afbreuk aan de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

AFDELING 3.

Huurprijzen.

Art. 5.

Deze afdeling is van toepassing op de huurovereenkomsten en overeenkomsten ten bezwarende titel, bedoeld bij artikel 38, § 1, van dezelfde wet van 30 maart 1976.

été distribué pour l'exercice social 1975 le montant du dividende distribué pour l'exercice social 1976 ne peut dépasser 8,5 % des moyens propres de la société ».

Il est inséré entre les alinéas 4 et 5 un nouvel alinéa libellé comme suit : « En cas d'augmentation d'au moins 10 % des fonds propres par nouvel apport pendant l'année 1977, le montant des dividendes payables en 1977, n'est pas soumis aux limitations résultant des alinéas 1, 2 et 4 du présent article, pour autant que la décision concernant l'augmentation de capital intervienne avant que les dividendes soient distribués ».

Dans le cinquième alinéa, les mots « après le 1^{er} janvier 1977 » sont remplacés par « après le 1^{er} janvier 1978 ».

Art. 2.

Dans l'article 34 de la même loi du 30 mars 1976 les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « l'année 1976 pour l'exercice social 1975 » sont remplacés par les mots « les années 1976 et 1977 respectivement pour les exercices sociaux 1975 et 1976 » et les mots « l'exercice social précédent » par les mots « l'exercice social 1974 »;

2° cet article est complété comme suit : « , étant entendu que, durant l'année 1977, ce dernier montant peut être majoré de 8,5 % ».

SECTION 2.

Professions libérales.

Art. 3.

Dans l'article 36 de la même loi du 30 mars 1976 les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le deuxième alinéa, les mots « jusqu'au 31 décembre 1976 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 décembre 1977 »;

2° le même alinéa est complété comme suit : « , pour autant que ces rétributions soient fixées proportionnellement. Au cas où ces rétributions représentent une somme fixe, celle-ci peut être majorée durant l'année 1977, de 8,5 % maximum »;

3° l'alinéa 3 est complété comme suit : « augmenté pour l'année 1977 de 8,5 % ».

Art. 4.

Les dispositions de l'article 36 de la même loi du 30 mars 1976 telles que modifiées par la présente loi, ne font pas obstacle aux dispositions de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

SECTION 3.

Loyers.

Art. 5.

La présente section est applicable aux baux et conventions à titre onéreux, visés à l'article 38, § 1, de la même loi du 30 mars 1976.

Art. 6.

§ 1. Niettegenstaande elke wettelijke, reglementaire of contractuele strijdige bepaling mag :

1° het bedrag van de huur, de cijns, de canon of de vergoeding betreffende de verhuring en overeenkomsten die een aanvang namen vóór 1 april 1976 voor de periode van 1 januari tot 31 december 1977, niet hoger zijn dan het bedrag zoals het op 30 november 1976 voortvloeit uit de bepalingen van de voornoemde wet van 30 maart 1976, verhoogd met 8,5 %;

2° het bedrag van de huur, de cijns, de canon of de vergoeding betreffende de verhuring en overeenkomsten die een aanvang namen vanaf 1 april 1976, niet verhoogd worden tot 31 december 1977. Het bedoelde bedrag kan worden verhoogd als bepaald in 1°, indien dat bedrag na 1 april 1976 bedongen werd en voortvloeit uit de toepassing van artikel 4, § 5, van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen of van artikel 38, § 2 en § 3, van voornoemde wet van 30 maart 1976.

§ 2. Het bedrag vastgesteld bij § 1 mag voor alle huur-overeenkomsten, behalve de handelshuurovereenkomsten, niettemin worden verhoogd krachtens de bepalingen van artikel 5 van voornoemde wet van 10 april 1975.

Art. 7.

Het bedrag van de huur, cijns, canon of vergoeding, voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 6, blijft van toepassing tot 31 december 1977, zelfs wanneer de identiteit van de contractanten verandert of wanneer een nieuwe huur-overeenkomst wordt gesloten.

Art. 8.

Elke tussen 1 april 1976 en 31 december 1977 aangevraagde huurprijsverhoging ingevolge de toepassing van artikel 6 van de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten of, voor alle overige huurovereenkomsten, ingevolge de toepassing van een bepaling in de overeenkomst waarbij een periodieke herziening van de basis-huurprijs werd bedongen, kan slechts met ingang van 1 januari 1978 ingaan.

Art. 9.

Bij uitzondering van de overeenkomsten die werden opgezegd vóór 1 oktober 1976, worden de overeenkomsten bedoeld bij artikel 5 van onderhavige wet van rechtswege verlengd tot 31 december 1977 onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 6, met uitzondering van § 1, lid 1, en § 4 van de wet van 10 april 1975, die van toepassing zijn voor deze overeenkomsten en onder voorbehoud van de bepalingen van artikelen 3 en 13 tot en met 24 van de wet van 30 april 1951.

Art. 10.

De huurprijzen van de woningen die aan de Nationale Maatschappij voor de huisvesting of aan de door haar erkende vennootschappen toebehoren, blijven onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 juli 1973 tot reglementering van het huurstelsel betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren.

Art. 6.

§ 1. Nonobstant toute disposition légale, réglementaire ou contractuelle contraire :

1° le montant des loyer, canon, redevance ou indemnité, relatif aux baux et conventions qui ont pris cours avant le 1^{er} avril 1976 ne peut dépasser, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1977, le montant résultant au 30 novembre 1976 des dispositions de la loi du 30 mars 1976 précitée, majoré de 8,5 %;

2° le montant des loyer, canon, redevance ou indemnité, relatif aux baux et conventions qui ont pris cours à partir du 1^{er} avril 1976, ne peut être augmenté jusqu'au 31 décembre 1977. Ce montant peut être augmenté comme prévu au 1° si ce montant convenu après le 1^{er} avril 1976, découle de l'application de l'article 4, § 5, de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation ou de l'article 38, § 2 et § 3, de la loi du 30 mars 1976 précitée.

§ 2. Le montant fixé au § 1^{er} pour tous les baux à loyer, à l'exclusion des baux commerciaux, peut néanmoins être augmenté, en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi du 10 avril 1975 précitée.

Art 7.

Le montant des loyer, canon, redevance et indemnité résultant des dispositions de l'article 6 reste d'application, du 1^{er} janvier au 31 décembre 1977, même en cas de modification de l'identité des contractants ou en cas de nouveau bail.

Art. 8.

Toute augmentation de loyer demandée entre le 1^{er} avril 1976 et le 31 décembre 1977, qui résulte de l'application de l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 concernant les baux commerciaux ou qui, pour tous les autres baux résulte de l'application d'une clause contractuelle prévoyant l'adaptation périodique du loyer de base, ne pourra être appliquée qu'à partir du 1^{er} janvier 1978.

Art. 9.

A l'exception des baux pour lesquels un congé a été donné avant le 1^{er} octobre 1976, les baux visés à l'article 5 de la présente loi sont prorogés de plein droit jusqu'au 31 décembre 1977, sous réserve des dispositions de l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 qui sont d'application pour ces baux, à l'exception du § 1, alinéa 1, et § 4, sous réserve des dispositions des articles 3 et 13 à 24 inclus de la loi du 30 avril 1951.

Art. 10.

Les loyers des habitations appartenant à la Société nationale du logement ou aux sociétés agréées par elle, restent soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 2 juillet 1973 réglementant le régime des loyers des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du logement ou à la Société nationale elle-même.

AFDELING 4.

Andere bepalingen.

Art. 11.

Bij de toepassing van de wet van 30 juli 1971 betreffende de economische reglementering en de prijzen wordt, tijdens het jaar 1977, enkel rekening gehouden met loonsverhogingen die overeenstemmen met de binding aan de index der consumptieprijzen.

In de contracten die onder toepassing vallen van artikel 57 van voornoemde wet van 30 maart 1976, mogen gedurende het jaar 1977 de loonsverhogingen, die de binding aan de index der consumptieprijzen overtreffen, in de prijs-herzieningsbedingen niet worden doorgerekend.

Art. 12.

De bepalingen van artikel 43 van voornoemde wet van 30 maart 1976 zijn ook van toepassing op het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1976 of, voor belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden, tijdens het in de loop van het jaar 1977 afgesloten boekjaar.

Voor de toepassing van § 9 van datzelfde artikel 43 op de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage van het aanslagjaar 1977 worden evenwel de investeringen van het jaar 1977 in aanmerking genomen.

Brussel, 16 december 1976.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE

De Secretarissen,

R. GHEYSEN

G. NYFFELS

SECTION 4.

Autres dispositions.

Art. 11.

Pour l'application de la loi du 30 juillet 1971 concernant la réglementation économique et les prix, il est tenu compte, durant l'année 1977, uniquement des augmentations de salaires correspondant à la liaison à l'indice des prix à la consommation.

Dans les contrats qui tombent sous l'application de l'article 57 de la loi du 30 mars 1976 précitée, les augmentations de salaires qui dépassent la liaison à l'indice des prix à la consommation ne peuvent, durant l'année 1977, être répercutées dans les clauses de révision de prix.

Art. 12.

Les dispositions de l'article 43 de la loi du 30 mars 1976, précitée sont également applicables à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1976 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures comptables autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1977.

Toutefois pour l'application du § 9 dudit article 43, à la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité de l'exercice d'imposition 1977 les investissements à prendre en considération seront ceux de l'année 1977.

Bruxelles, le 16 décembre 1976.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN

G. NYFFELS